



## Anna Chiara Grassi

### Langues de travail

**Italien:** langue  
maternelle

**Anglais :** C2 (langue B)

**Français:** C1 (langue  
C)

### Autres langues

**Espagnol:** B1

### Compétences

Organisation et  
précision

Professionnalisme et  
sérieux

Respect des délais

Positivité et dynamisme

Capacité d'engager et de  
persuader

Flexibilité et créativité.

+39 3456301141

[annachiara.grassi95@gmail.com](mailto:annachiara.grassi95@gmail.com)

12461250966

19/10/1995

Lentate sul Seveso, 20823 MB,  
Italie



Tva

Date de  
naissance



## Expérience professionnelle

### INTERPRÈTE ET TRADUCTRICE

Combinaison linguistique : A italien, B anglais, C français

### Produits capillaires

*Cotril Spa (28-30/09/22)*

Chuchotage IT > FR pour une formation technique commerciale.

### Institutionnel

*Textile Alliance Armenia-Italy (22/09/22)*

Simultanée EN <>IT à l'occasion du trentième anniversaire des relations diplomatiques entre l'Italie et l'Arménie.

### Secteur de la logistique et entrepôt

*Gxo (août-septembre 22)*

Interprétation de liaison et chuchotage EN<>IT afin d'accompagner des délégations étrangères dans la supervision organisationnelle des entrepôts et magasins GXO, département Kering.

### Climatisation, réfrigération, systèmes de chauffage

*Impérial GmbH (28 juin-1er juillet 2022)*

Interprétation de liaison avec les langues EN, FR <> IT à l'occasion du salon « Mostraconvegno ».

### Maroquinerie

*Hermès (18-29 mai 2022)*

À l'occasion de l'événement « Hermès in the Making », interprétation FR<>IT à côté de l'artisan spécialisé dans la production de maroquinerie et de sacs afin de permettre la communication avec le public.

### Mode de luxe : vêtements, lingerie

- *Moncler (24 juin 2021)*

Interprétation chuchotée IT>EN pour la présentation de la nouvelle collection H/F

- *Aubade (10/01/2022)*

Interprétation à distance simultanée et consécutive EN<>IT, à l'occasion de la réunion de vente automne/hiver.

### Assurance

*AmTrust Assurance (22 février 2022)*

Interprète consécutive sur scène EN<>IT au petit théâtre de Brera, à l'occasion de la visite des PDG américains au siège italien de la société.

### Café et thé

*Café ArtOn (juillet, août 2021)*

Traductrice En>IT et rédactrice d'articles (EN) sur le secteur du thé et du café.



## Anna Chiara Grassi

### Étapes

#### linguistiques/

#### Erasmus

Bruxelles, Belgique

Montpellier,

Cannes, France.

Wiscombe,

Royaume-Uni.

Salamanque et

Séville, SPropriété.

### Intérêts et activités

#### Traduction :

Langue des signes

franco-belge

(Erasmus à

Bruxelles) A2

Langue des signes

italienne A1

Allemand : A2

### Conception sonore et Animation

*NABA, Nouvelle Académie des Beaux-Arts (mars-juin 2021)*

Interprétation simultanée à distance (RSI) IT>EN pendant les cours d'animation et de conception sonore.

### Durabilité environnementale, recyclage

*Musée A comme Ambiente (10 mai 2018)*

Interprète de consécutive IT<>FR pour le Musée à l'occasion de visites guidées avec des groupes français.

### Interprète dans la « Cabine Muette »

*(17-18 février 2020)*

Auprès les institutions européennes : Conseil européen, Parlement européen, bureaux de Bruxelles.

### Éducation et accueil des jeunes enfants

*Municipalité de Milan (14-18 octobre 2019)*

Interprète Pro Bono EN <>IT, FR<>IT en simultanée, consécutive et chuchotage à l'occasion de la réunion sur le programme communautaire ECEC (Early Education and Childhood Care)

### Brevets

*InnovaLang (2018)*

Traductrice EN>IT dans le domaine des brevets

### Éclairage

*Buster + Punch (4-9 avril 2017)*

Interprète de liaison IT, EN, FR à l'occasion du « Salone del Mobile » dans le domaine de l'éclairage et des accessoires pour la maison.

## PROFESSEUR EN|FR

Professeure d'anglais, 06/21-09/22

Kids&Us: Groupe d'âge 1-18 ans

Professeur de Français, 01-04/2022

I.P.S.S.E.C « Adriano Olivetti»: groupe d'âge 14-19 ans

Cours d'anglais privés pour adultes, depuis 2019

Freelance

## Éducation et formation

### Master en Interprétariat (2018-2020)

Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli (Milan)

### Master en traduction technico-scientifique (2017-2018)

Agenzia formativa TuttoEUROPA, (Turin)

### Baccalauréat en médiation linguistique (2014-2017)

Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli (Milan)

### Diplôme d'études secondaires (2009-2014)

Istituto Primo Levi, Seregno (Italie), I.T.S.